



Girl Guides get off to hopping start in Brome

See page 3

PHOTO/SHARON McCULLY

**INSIDE
THIS
SECTION:**

Real estate:
Knowlton
luxury
project
launched

Anti-stress:
New therapy
is like
napping
on a piano

Seniors:
Sutton
elderly
get new
home

Brome closet:
Pike River
fish story
is a
sad one

Huberge
**LOFT
ACRES**
Country Inn
★★★★

WEDNESDAY NIGHT
Combination
CHICKEN 'N' RIBS
2 for 1
\$11.50

RTE 139 WEST BROME P.O., 514-263-3294

**BLUE
ARMOIRE
BLEUE**

**THOSE REFINED GIFTS
& DISCOVERIES...**

NEW LOCATION

30 LAKESIDE
KNOWLTON, QUEBEC
514-243-0130

Brome County Community Billboard

Community Calendar

Friday, September 27

Phillipsburg Branch 82 of the Royal Canadian Legion will be hosting a series of **cribbage tournaments** starting tonight at 8. There will be prizes and refreshments. Bring your own cribbage board.

September 27 and 28

The **United Church Women** will be holding a **rummage sale** at the **Wesley United Church hall**, 53 River Street in Bedford, on from 1:30 to 4 and from 6:30 to 9. Continues Saturday from 9 till 11.

Saturday, September 28

A final **rummage sale** sponsored by the **St. James Evening Guild** will be held at St. James Parish hall in Foster at 2. Come and fill a green grocery bag. Tea and cookies available.

The **Dunham United Church Women** will be holding their **annual fall luncheon and bazaar** from noon to 3 in the **Dunham United Church Hall**. There will be tables of baking, produce and plants. Admission charged. Everyone welcome.

The **Abercorn recycling project** will be holding an open house from 2-4 at the **Golden Age Hall** on Church Street in Abercorn. Everyone is welcome to come and see our new crafts and make our first anniversary a happy one.

In honor of **Clarence and Audrey Allen's 50th anniversary**, their children Mr. and Mrs. Brian Allen and Dr. and Mrs. François Jargaile (D'Arcy) invite friends to come and help them celebrate at the **Oddfellows Hall** in Knowlton at 7.

The **annual turkey supper** will be held at **St. Paul's United Church** corner of Foster and Lewis Street, Waterloo room 5 to 7. Cost is \$8. Special children's prices.

The **casserole supper** originally planned for September 21 will be held today from 5 till 7 at the **Anglican Church Hall** in Mansonville. Admission charged.

Sunday, September 29

The **Knowlton Lions Club** will be holding its **annual brunch** at the Knowlton Academy cafeteria from 9 till 2. A full breakfast menu will be served. Everyone welcome. Pay whatever you feel it's worth. All proceeds go to the Lions charitable fund to be spent in the Brome Lake area.

Breakfast will be served at the **Royal Canadian Legion**, 120 Davignon Blvd. in Cowansville from 10 till 1. Everyone welcome. This will be our first breakfast of the fall schedule and we hope you will encourage us as in the past.

A **card party**, organized by the **Ladies Auxiliary**, will be held at the **Royal Canadian Legion**, 120 Davignon Blvd. in Cowansville at 1:30. There will be many door prizes and a light lunch will be served. All welcome.

Friday, October 4

A **rummage sale** sponsored by the **Friendly Society** will be held at **Trinity Anglican Church** Friday from 10-8. Doughnuts, coffee and home baking sold. Everyone welcome.

October 4 and 5

Bargain Days at **St. Paul's Church** in Knowlton from 10-2 on Friday and from 10 till noon on Saturday.

St. Aidan's Guild is sponsoring a **rummage sale** in the Church Hall on Friday from 1 to 8 and Saturday from 9:30 to 2:30. Donations gratefully received.

Church Services

Sunday, September 29

Relatives and friends of **Gordon (Tiny) Logan** will be pleased to know that money donated to the **Church of the Good Shepherd** in Glen Sutton in his memory has been put to good use. At 7 p.m. a special ecumenical service will be held to show appreciation, and dedicate a plaque which has been placed at the rear of the church. Lunch will be served after the service.

September 29

There will be a **hymn sing** at **St. Michael and All Angel's Church** in Bolton Glen at 7:30 this evening. Everyone welcome.

St. Edouard Church, Knowlton

— Saturday: 7:00 p.m. French
— Sunday: 9 a.m. English, 11:15 French

St. Paul's Anglican Church, Knowlton.

— 8 a.m. Every Sunday: Holy communion book of common prayer.
— 10 a.m. 1st, 2nd and 4th Sunday of the month: Holy communion. 3rd Sunday: Morning prayer.

St. James Anglican, Foster

— 9:30 a.m. Sunday mass with Holy Communion. (summer season until Oct. 13).

Parish of Brome Anglican

Sunday, September 29

— 9:30 a.m. Ascension, West Brome
— 11:00 a.m. St. John Evangelist, Brome
— 11:00 a.m. Holy Trinity, Iron Hill
— 7:30 p.m. St. Aidan, Sutton Junction

September 29

— 7 p.m. Ecumenical service at the church of the Good Shepherd in Glen Sutton. Everyone is welcome.

Grace Anglican Church, Principale Street in Sutton

— Sunday: 8 and 11 a.m. Holy Eucharist

Calvary United Church, Pleasant and Maple St. in Sutton

— Sunday: 11:30 a.m.

St-André de Sutton, Main Street North

— Saturday: 7 p.m.
— Sunday: 8 a.m. and 11 a.m.

All Saints Anglican Church, Abercorn

— Sunday: 9:30 a.m.

St-Simon d'Abercorn

— Sunday: 9:30 a.m.

Church of the Good Shepherd, Glen Sutton

— Sunday: 7 p.m.

Notre Dame des Graces, Glen Sutton

— Sunday: 8:30 a.m.

Mansonville United Church, Mansonville

— Bolton Center: 9:15 a.m.

— Mansonville: 11:00 a.m.

— Vale Perkins: 2:00 p.m.

Dunham United Church, Dunham

— Regular service 9:30 a.m.

All Saints Anglican Church, Dunham

— 10:30 a.m. Services and Sunday School
— first Sunday of the month: Choral Eucharist (BCP)
— third Sunday of the month: Morning Prayer (BCP)
— second, fourth, and fifth Sundays of the month: Choral Eucharist BAS (1962 Rite)

Note-Book of common prayer is used on all festivals.

Trinity Church, Cowansville

— 9:00 a.m. Holy Communion BAS (1962 Rite)
— 10:30 a.m. Holy Communion BAS (Modern Rite) and church school.

Christ Church, Cowansville will meet at 330 Bruce Blvd, Cowansville

— 10 a.m. Holy Communion according to the Book of Common Prayer

(There will be only one service of worship each Sunday in the Cowansville-area United Church. All services are at 9:30.)

Bishop Stewart Memorial Church of The Holy Trinity, Frelighsburg

— 9:00 a.m.

Services and Church School Holy Communion-BAS (Modern Rite) except fourth Sunday each month where morning prayer is said.

St. James the Apostle, Stanbridge East.

(Monthly schedule of 10:30 a.m. services)

First Sunday, Holy Communion (BCP).

Second Sunday morning prayer(BCP).

Third Sunday 1962 Eucharist (BAS).

Fourth Sunday, Modern Eucharist (BAS).

Fifth Sunday, Morning Prayer (BAS).

Arts Calendar

Till October 13

Theatre Lac Brome presents a production of the Pulitzer Prize winning play **Talley's Folly** by Lanford Wilson. The comedy will be presented Thursday through Saturday evening at 8:30 with matinees Thursdays and Sundays at 2. Tickets range from \$9 to \$16. For information or reservations call the box office at 242-1395.

Till September 29

Arts Sutton Gallery presents paintings and installation by Montreal artist **Massimo Guerrera**. On display Thursday to Sunday between 1 and 5. The gallery is located at 7 Academy Street.

Community Notes

The **1st Knowlton Scouts** will be selling 100 per cent pure apple juice at IGA, Depanneur Rouge and Jimmy's Metro in Knowlton on Oct. 5, 6, 12 and 13. Proceeds from the sale will go to purchase new camping and canoeing equipment. They need your support.

The **Cowansville soup kitchen** is now open from 12 till 1. It's located at Ste-Thérèse Church on Ste-Thérèse Street in Cowansville. A contribution of \$1 for adults and 50 cents for children. A special invitation is extended to those who have lost their jobs, who live with a low income or are on welfare.

Public meetings in the campaign for mayoral candidate **Louise Sheils** will be held in: Iron Hill — Saturday, Oct. 5 at 10 a.m. in the community hall; Foster — Saturday, Oct. 12 at 10 a.m. at Ovide Dagenais; Bondville — Thursday, Oct. 17 at 7:30 p.m. at Prouty Hall; West Brome — Tuesday, Oct. 22 at 7:30 p.m. Ascension Church; Fulford — Thursday, Oct. 24 at 7:30 p.m. at the community hall; Knowlton-East Hill — Saturday, Oct. 26 at 10 a.m. at the Oddfellows Hall.

The office staff is back to work at the **Cowansville Volunteer Centre**. Do you need a drive to the doctor or hospital? Would you like someone to call daily with a friendly hello? Do you need help filling out a government form? If so, please call us at 263-3758.

The **Cowansville Volunteer Centre** begins a program to help families and individuals plan nourishing meals economically. The **Collective Kitchen** program helps with the purchase and preparation of meals in a community kitchen. For more information call 263-3758.

Brome County Community Billboard is published as a free service to the community. If you have a notice you wish to have appear in the Billboard, send it to: Brome County Community Billboard, c/o The Record, 88 Lakeside Road, Brome Lake, Quebec, JOE IVO; or 2850 Delorme St., Sherbrooke, Quebec, J1K 1A1. Or just drop it by the Knowlton office. Material must be received by Monday noon, the week of publication. Always be sure to include a phone number.

the Record

CIRCULATION DEPT. 819-569-9528 FAX: (819) 569-3945
KNOWLTON OFF.: 514-243-0088 FAX: 514-243-5155

Randy Kinnear, Publisher	569-9511
Charles Bury, Editor	569-6345
Lloyd G. Scheib, Advertising Manager	569-9525
Richard Lessard, Production Manager	569-9931
Mark Guillette, Press Superintendent	569-9931
Guy Renaud, Graphics	569-4856
Francine Thibault, Composition	569-9931

Subscriptions by Carrier:

weekly: \$1.80

Subscriptions by Mail:

Canada: 1 year- \$78.00

6 months- \$39.00

3 months- \$19.50

1 month- \$16.00

U.S. & Foreign: 1 year- \$159.00

6 months- \$97.00

3 months- \$65.00

1 month- \$34.00

These prices do not include GST

Established February 9, 1897, incorporating the Sherbrooke Gazette (est. 1837) and the Sherbrooke Examiner (est. 1879).

Published Monday to Friday by The Record Division, Groupe Quebecor Inc. Offices and plant located at 2850 Delorme Street, Sherbrooke, Quebec, J1K 1A1.
Publications Mail Registration No. 1064.



Member of Canadian Press
Member of the
Audit Bureau of Circulation

Back copies of The Record are available at the following prices: Copies ordered within a month of publication: 60¢ per copy. Copies ordered more than a month after publication: \$1.10 per copy.

Girl Guides jump, boogie their way into shape

By Sharon McCully

BROME — It was the ultimate workout. Five hundred Brownies, Guides, Pathfinders and Rangers jumped, skipped and boogied their way into shape at a season opener in Brome Saturday.

Louise Harrington, district fitness co-ordinator for the Girl Guide Organization, suggested the multi-dimensional workout

to launch the fall session of the groups.

"We try to get together once or twice a year and I thought this would be a fun way to kick off the season," Harrington said as she directed groups to various corners of the fairgrounds.

Girls from throughout the Eastern Townships and the South Shore of Montreal atten-

ded the event.

Among the performers showcased at the event were a Montreal folk dancing group and a national championship skipping team from St. Jude's school in Greenfield Park. The groups demonstrated their skills and shared their expertise with others.

SERIOUS SKIPPING

St. Jude's skipper Shannon Broomes, the best individual skipper for her age in Canada, performed her award-winning routine for the wide-eyed group before joining teammates to demonstrate some jumps and kicks, and acrobatics.

On another part of the field, the girls rocked and rapped with aerobic dancer Karen De-Pau, then broke up into groups to produce their own rock and rap routine.

A Phillipino dance group demonstrated their traditional Tinikling dance using bamboo

sticks. The St. Bruno Rangers demonstrated and played the Maori stick game.

Younger participants played hoola-hoop baseball and circle games, which provided as much exercise for their lungs as their bodies.

NATIVE CHIEF

Special guest Chief Topleaf held the attention of the youngsters with tales of Canada's founding people. The spell-bound audience quizzed Chief

Topleaf, dressed in his colorful head-dress and traditional native costume, about native foods and customs.

Probably the person to get the best workout at Saturday's event was organizer Louise Harrington.

It was a mammoth undertaking, she admitted. But judging from the enthusiastic response, one that will leave a lasting impression on the participants.



Champion skipper Shannon Broomes (who happens to be Sharon McCully's niece, by the way) shows off her award-winning stuff.



The girls exercised their lungs as well as their bodies.

RECORD PHOTOS: SHARON McCULLY

R.B. FINANCIAL SERVICES

- Computerized Bookkeeping & Payroll
- Financial Statements
- Individual & Corporate Tax Returns

RALF BUSHENBAUM B. Comm.
Tel: (514) 292-5835 Fax: (514) 292-3797
TRAVEL SERVICES (514) 292-4408

COME HOME TO ELMIRA... WITH THE EXPERTS

The biggest boutique in the Eastern Townships

Elmira Stove & Fireplace

MORE THAN 30 MODELS



(STAFF WITH DIPLOMAS)

OLD FASHION STOVES



with wood & combination wood & electricity



hardware



gardens



stove trade

MATERIAUX INC.
241 Albert, Cowansville, Québec
☎ (514) 263-0370

Together
WE CAN BEAT CANCER


CANADIAN CANCER SOCIETY

SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER

GIVE GENEROUSLY

ADVERTISEMENT

REAL ESTATE TODAY



SHELLEY MIZENER
242-1166

DON'T KNOCK COMPROMISE

Looking for a new house? Then probably what you desire and the going price for such a dream house are mutually exclusive. There is no perfect house, and very few families can afford everything they want. This means compromise.

You might have to trade off certain desirable features to get a house with other more important ones. For example, you may find yourself giving up a short commuting distance to get a house with more land or vice versa. You could give up a family room, say, for a second bath — then add the family room you really want later on, when you can really afford it.

Make a list of your top priorities, such as location, schools, number of bedrooms. This will do double duty. It will steer you to the house that comes closest to what you want now, and one that will also satisfy your probable future needs.

LES IMMEUBLES REG GAUTHIER INC.

Will polluters pay price for killing Pike River fish?

Denis likes to tell the story of a friend caught fishing before the opening of fishing season. His buddy was nabbed by wardens for catching three bass out of season, and fined \$450.

Three things make the story interesting. First: the fish were caught in the Pike River — which is probably a miracle in itself. Second: he's probably the last guy to catch a live fish there. And finally, an important question is raised: If an individual is fined \$450 for catching three fish, what price will polluters pay for killing all the fish in the river?

The death of the Pike River ranks with some of the province's worst environmental disasters.

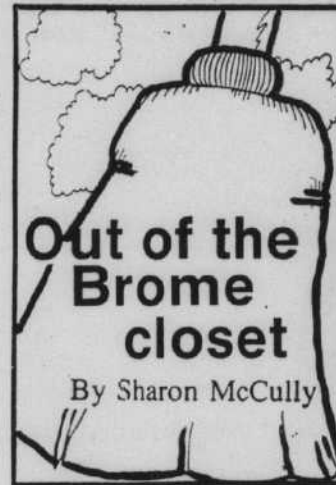
But the people who live along the river derive little satisfaction from embarrassing the environment minister in his own backyard. They are too grieved. Too devastated by the destruction. Too concerned about the future.

What worries them most is a plan to divert the waste water from the vegetable plant to local farmland. They have every right to be skeptical.

WATCHED IN SILENCE

Environment Quebec tacitly observed the effects of raw sewage and industrial waste

on fish in the Pike River for nigh on 20 years. It was no big mystery. Any biology student could have predicted the disaster.



But somehow, Environment Quebec got side-tracked and diverted its attention from the problem of pollution to the politics of treating waste. There was a relatively cheap and easy solution to the sewage problem. But treating the huge volume of industrial waste water would have required a mammoth system.

And who's to say a month after the system were installed the company wouldn't decide to move to Ontario like everyone else?

Environment Quebec was right to look for an alterna-

tive. The mistake was in trying to solve one problem by creating a multiple of others, including threatening to close the plant or dumping the waste water on farmland before researching the matter thoroughly.

SECRET MEETINGS

It started with clandestine meetings, secret plans to which only a few were privy, and threats of expropriation of neighboring farmland. All in the absence of any scientific data on the effects the spray would have on farmland and the water table.

There is sufficient data and experience to demonstrate that when large quantities of waste water are sprayed on farmland, the results aren't always as rosy as predicted. Ste. Angèle de Monnoire is a perfect example.

Before jumping from the frying pan into the fire, the environment minister owes it to the people of his hometown to meticulously study the impact of agricultural spraying before a single dribble hits the land. And every piece of information gathered on the subject should be open to public scrutiny.

Because politicians come and go, but fish in the river and corn in the fields have been around Bedford for a long, long time.

INCREDIBLE, BUT TRUE!



Guarantee
Motor: 10 years
400,000 km

All Ladas are protected by a 3-year / 72,000 km limited warranty and 5-year corrosion perforation warranty, plus 3-year Ladacare 24 hour roadside service club membership.

\$4995



* Limited Quantity
* Taxes, transportation & preparation extra

COME & TEST DRIVE IT AT

G. Bilodeau
Les Automobiles
2427 Chemin Dunham, Cowansville ☎ 263-8693

LES AUTOS #1 ENR.
1350 rue King Est
Sherbrooke 819-565-4146

**Richard Proulx
Johanne Béland
ARCHITECTS**



5 Victoria
Knowlton, Qc.
JOE 1VO
514-242-1334

Forget sex: Anti-stress method uses tunes to calm

By Sharon McCully

GRANBY — Some experts claim sex is the best therapy for reducing stress.

But Lorraine Boudreau has found something that she says works as well, if not better: music.

Boudreau is one of four partners who recently opened a new anti-stress center in Granby.

A secretary by day and stress therapist by evening, Boudreau says she read two years ago about the new "Genesis" method of stress-reduction

developed in the United States.

"The concept was developed by a New York inventor who hoped to sell it to private hospitals in the U.S.," Boudreau said in an interview at her anti-stress center. "I went to the United States to find out more about the concept."

"When you realize that stress is responsible for 80 per cent of all illness — physical or psychological, it's important to find ways to reduce and control it in our daily lives," Boudreau said.

"I was very excited about it."

After a thorough investigation of the project, Boudreau found some partners and placed her order.

In July, high-tech equipment was delivered to the Granby office and installed in a small room covered floor to ceiling with egg crates.

A specially designed aluminum apparatus which resembles monkey bars in a children's playground is topped with a cushioned platform suspended four feet from the ground. Three bio-sensors which could be mistaken for stereo speakers are mounted

on the super-structure and another two are placed under the platform where stress-ridden clients are relieved of their burdens. These bio-acoustic transducers set the platform and the whole frame vibrating.

See page 8.



Music-therapist Lorraine Boudreau offers music and technology to soothe the savage heart.

RECORD SHARON MCCULLY

BYE BYE '91

AUGUST CLEARANCE OF ALL '91 CARS & TRUCKS

Ending September 27th

Year-end factory rebate has already been applied

Financing & leasing rates starting at 7.9% for 48 months

Special prices on any used cars or trucks

Financing rate 12.9%

BYE BYE USED CARS & TRUCKS

PELLETIER Pontiac Buick Cadillac inc.



GMC



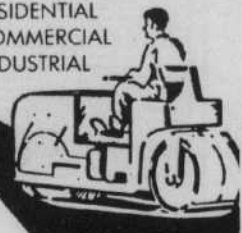
441 Principale St., Cowansville

Tel: 263-1606

PAVAGE RACINE INC.

ALL KINDS OF PAVING DONE

- RESIDENTIAL
- COMMERCIAL
- INDUSTRIAL



Lucien Racine, prop. (514) 263-5630
François Racine, prop. (514) 295-2746
We accept collect calls

121, rue La Bastille, C.P. 231
Cowansville, Qué.
Tél.: (514)263-5656

Large Selection Of Spring Bulbs



Les Serres Cherbourg

155 Pierre Laporte Blvd. Cowansville (near hospital)

263-0140

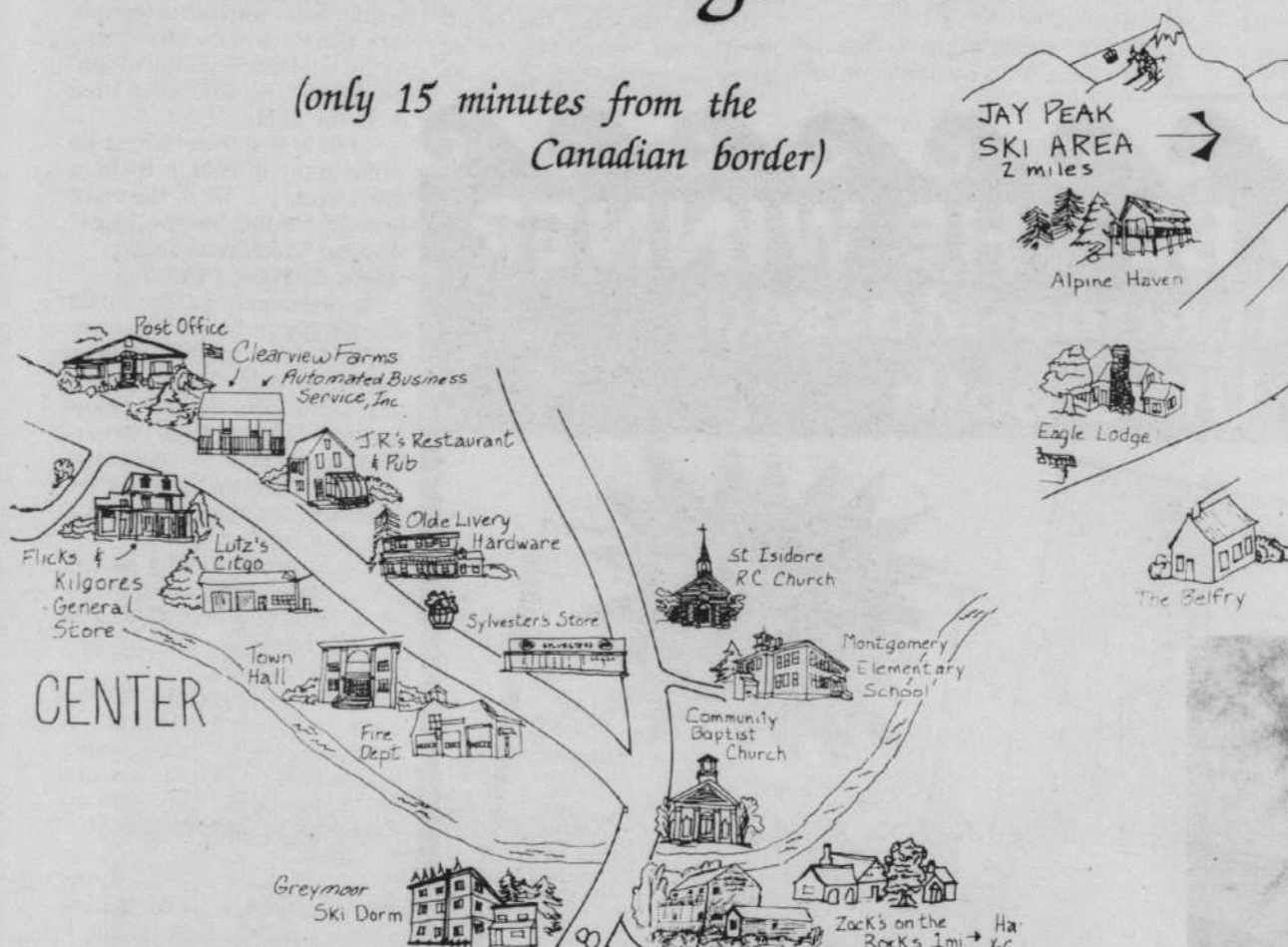


The Kidney Foundation of Canada

Please sign an organ donor card... today.

Montgomery, Vermont the covered bridge town

(only 15 minutes from the
Canadian border)



JAY PEAK
SKI AREA
2 miles



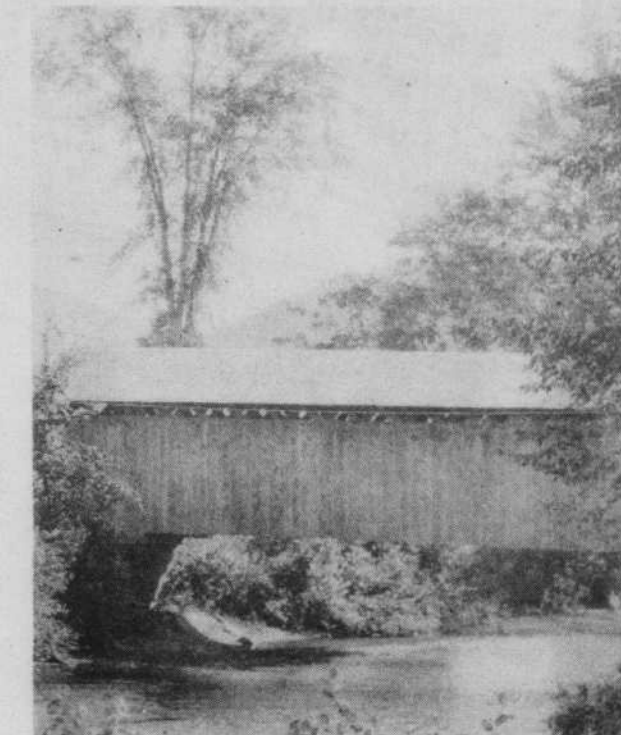
Jewett West Hill Bridge
The Jewett brothers prepared all their own timber, and hauled it as far as eight miles to assemble their artistic spans.



Fuller Bridge
There are many versions of why bridges were covered. But everyone agrees their true lasting beauty is among the best.



Hectorsville Longley Bridge
A scenic tour of Vermont North's historic covered bridges will be a most memorable part of your entire summer vacation.



Come discover a quaint new England town, nestled close by the Green Mountain. Famous for its covered bridges, restored Victorian Inns, boutiques and well-known restaurants. Accommodations vary from Bed & Breakfast at the Phineas Swann Inn, Eagle Lodge to fine suites with fireplaces and whirlpools at the Black Lantern Inn. The Alpine Haven offers chalets for the week or season. Cycling, hiking, leaf peeping are only a few of the activities offered. American Folk Art workshops & Llama trekking are special features this fall at the Inn on Trout River. Try Zack's on the Rocks or «Live Jazz» dinner at the Belfry on Thursdays.

EAGLE LODGE
Year-Round Guests "Closest lodge to Jay Peak"
• cyclist, hikers welcome during the fall foliage season
• \$25 p.p./nite B&B till Oct. 20th
Jay Peak Rd. Montgomery Ctr, Vt.
Your host - The Scotts **802-326-4518**

Alpine Haven Chalets
Rentals • Weekend / Week / Season
Box 358 B Montgomery Ctr, Vt. Phone **802-326-4567**

JR's
a restaurant and gathering
Rte 118 Main St. Montgomery Center Vermont (802) 326-4682

BEAT THE GST BLUES
JR'S SUNDAY BRUNCH 10:00 A.M. to 2:00 P.M.
Dinners served 6 p.m. to 10 p.m.
7 nites - reservation accepted

FOR GREAT FOOD GOOD ATMOSPHERE & A WONDERFUL TIME
VISIT US
Only 10 to 15 min. from Border (depending on Border crossing). Take 105 to Berkshire then 118 to Montgomery Center.

On presentation of this coupon
CANADIAN MONEY AT PAR OR 15% OFF TOTAL BILL CASH ONLY FOR COMPLETE DINNERS with this coupon

Hopkins Bridge
The Vermont North town of Montgomery has more old covered bridges in use than any other single town in the United States.

Hutchins Bridge
The lattice bridge was first introduced to Vermont by Captain Isaac Diamond of Northampton, Mass., who built 30 of them.

Comstock Bridge
Typical of local Vermont bridge builders were Sheldon and Savannah Jewett of Montgomery, who built 9 in the area.

Phineas Swann Bed & Breakfast
Small Cozy Victorian Inn
Rock 'N Road Sports
offers free rental Mountain Bike & Hybrid for overnight guests
Montgomery Center, Vt. 05471 802-326-4306

Take 105 from Richford, Vt. to Berkshire then Rte 118 to Montgomery Center.

the Belfry
A Restaurant and Pub
Route 242, Montgomery Center, Vermont 05471
802-326-4400

mmmmmmmm... delicious
grilled & blackened things
freshest seafood, steaks,
burgers & potato skins
casual & affordable

Every Wed. We're ALL Italian
Thurs. is LIVE JAZZ 8-10 p.m.
serving daily 5 p.m. till

Buckle up...
Look at the beautiful leaves!

VISA MasterCard

The Inn On Trout River
Main Street Montgomery Center, Vt.
U.S. & CAN. Toll Free 1-800-338-7049
Michael & Lee Forman Your Innkeepers

Country inn dining at it's best!
Experience the warmth and nostalgia of a bygone era in our cozy dining room complete with fireplace. Enjoy our hearty menu selections and fine wines in a relaxing atmosphere.
Come to The Inn On Trout River. Your Dining Pleasure is our goal.
Main Dining Room Open 6-9pm Nightly
Casual dress & modest prices
Reservations Appreciated

Join us in the **Frost Heave Pub**
Pub Menu served nightly 6:00 p.m. - 9:00 p.m.

Come Visit the Delightful World of **Kominsky's Bloomers**
HANDMADE GIFTS & ANTIQUES
Visit a magical place
Main St., Montgomery Center, Vt.
hours 10-5 daily 326-4505

Black Lantern Inn 1803
• Enjoy fine continental cuisine in the comfort of our candlelit dining room
• Room & suites with fireplaces & whirlpools
Rte 118, Montgomery Village, Vt.
802-326-4507 • 1-800-255-8661

Salon de la Mode

512 Knowlton Road
Knowlton
Unisex Hairstyling & Tanning
* Tanning Specials
for the month of October

Prop: Joanne Bailey

By Appointment Only

243-0858

Forget sex:

From page 5.

According to the concept developers, when music is played the computerized bio-sensors pick up the responses of the body and adjust the music accordingly.

SECRET?

"The secret of the system is the sensors," a pamphlet on the

Genesis system claims. "The sensors read the interaction of the client's biostatic field with the frequencies of the input material. The computer then modifies the input to exactly what the client needs for relaxation."

Before entering the treatment room, clients are briefed on the anti-stress therapy in the

outer office by Boudreau or her partner Andre Bedard, both trained in relaxation techniques.

When they enter the treatment room — which looks like a scene from Star Wars, with aluminium pipes winding to the ceiling and a wall full of computers, they mount the three steps to the cushioned platform and lie down. The therapist then dims the lights.

"At this point we might do some light massage to help people relax to be in the right frame of mind for the music therapy," Boudreau said.

LIKE NAP ON PIANO

Music selections at the outset are deliberately loud and powerful but, curiously, do not irritate because the sound appears to be coming from below instead of directly into the ear. The combination of the music and vibrating bed creates the sensation of taking a nap on a grand piano.

The music gradually moves to more gentle pieces eventually building to a crescendo designed to energize. The full session lasts 45 minutes.

Boudreau says clients who have experienced the treatment say they've slept better afterwards, while others are more energetic. One woman claimed it helped her arthritis, she said.

"It's an alternative to pills and unnatural ways of dealing with stress," Boudreau said.

Promoters of the anti-stress therapy don't hold back when promoting the new technology: "Your mind and body reach the most exhilarating state — the ultimate personal performance that present day technology can deliver".

And you thought sex was good.

YOU COULD BE THE WINNER OF your Thermo-Masseur Ultra bath

The odds are 1 in 20 that the benefits of your thermo-masseur Ultra bath won't cost you a cent.

In fact, for a limited time, Falro Cowansville and Bains Ultra Inc. will be drawing the full refund (except G.S.T. and P.S.T.) of a thermo-masseur Ultra bath for every 20 baths sold. Visit our showroom for more details.



- Provide a complete and efficient massage;
- are more hygienic;
- are safer;
- are easier to install and to maintain;
- are offered in 17 styles and over 20 colours, TMU, Design and Thermal series;
- have an excellent reputation in hospitals and health centers;
- are C.S.A. approved;
- have a complete 5 year guarantee;
- are made from best quality Perspex acrylic (C);
- adjust to all bathrooms;
- use of bath products (shampoo, oil, algaes, salts, etc.) is allowed and encouraged.

**FREE
AIR
HEATER**

when purchasing a thermo-masseur bath.

Valid until September 30th, 1991

- Slows down the cooling effect caused by the intense water movement.
- Softens the sensations of the speed of the air jets on the bathers skin.

VALUE \$350⁰⁰

PROMOTION OF:

ultra

BATHS INC.

and

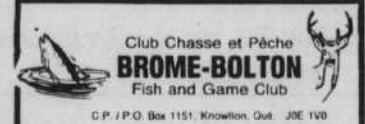
LES SALLES DE BAINS

FALRO

Cowansville
Goyer
Plumbing Inc.

150 Sherbrooke Street
(Cowansville industrial park)

263-2226



C.P. / P.O. Box 1151, Knowlton, Que. J0E 1V0

MEMBERSHIP CARDS SOLD
AT CLUB OFFICE:
326 STAGECOACH, BROME
(Tel. 243-5537)

OFFICE OPEN DURING
SEPTEMBER AND OCTOBER
THURSDAYS AND FRIDAYS
FROM 6:00 P.M. to 9:00 P.M.
SATURDAYS
FROM 9:00 A.M. TO 5:00 P.M.

CARDS ALSO SOLD BY
J. BARRAND
195 MAIN, EAST FARNHAM
Tel. 263-0186

Knowlton real-estate project breaks ground in tough times

By Sharon McCully

KNOWLTON — Real estate sales in Quebec have hit rock bottom. The economy is sluggish and the politics continue to spook potential buyers. But Denise Beaudoin is confident the luxury residential project she launched last weekend in Knowlton will be an unprece-

ented success.

It doesn't hurt to have business partners and parents like Claire and Laurent Beaudoin.

"I think it's just a phase we're going through," said project manager Denise Beaudoin, of the current economic and political situation.

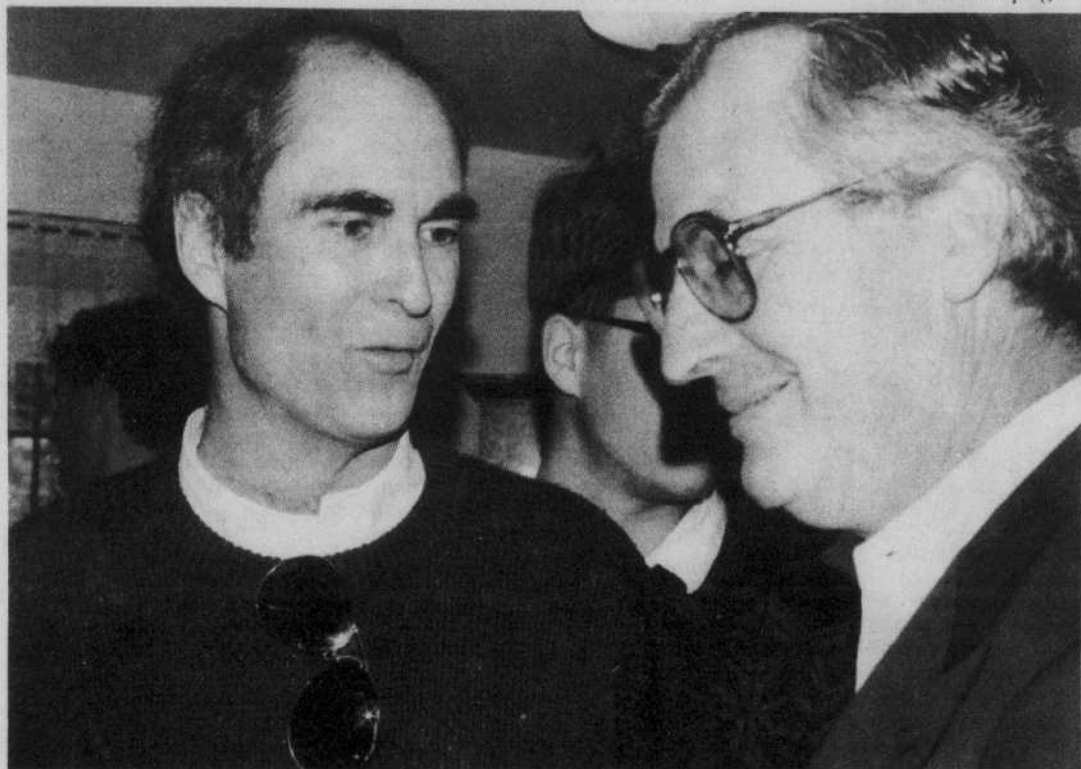
"If you're ready when the

market is ready, you'll succeed," she said.

"People should stop talking about the bad economy," Beaudoin said. "If everyone were a bit more positive, we would all be better off."

Beaudoin said some 50 people have demonstrated a se-

See next page



Provincial Justice Minister Gil Rémillard chats with project's 'silent partner' Laurent Beaudoin.

Desourdy Wilson quality services at a reasonable price

According to law, Funeral Homes must provide the public with an up-to-date list of prices for their goods and services.

We believe this is a good policy which enables families to make a sound decision when the need arises.

The following prices are in effect until December 31, 1991.

Basic services: 1575 \$

including laboratory cost, local transport, use of the Funeral Home facilities, use of the vehicles and administration.

Caskets from: 750 \$ / Direct Cremation: 850 \$

Please note that we offer all types of services related to funeral arrangements, pre-arrangements and Columbarium facilities.

Do not hesitate to call for more information. We're available at all times to answer your questions without any obligation on your part.

Cowansville: 109, William St.

104, Buzzell St.

Knowlton: 318, Knowlton rd

Mansonville: Bridge St.

Sutton: 31 South, Main St.

Desourdy Wilson Inc.

Funeral Homes
109 William St.,
Cowansville (Quebec) J2K 1K9

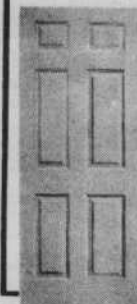
(514) 263-1212



SUPER SPECIALS

DOORS

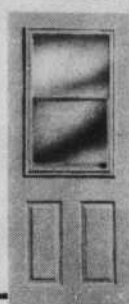
1 1/4" x 7 1/4" Frame
No joints. Covered sill.
Magnetic weather stripping.



STANLEY

B01

\$139⁹⁵



STANLEY

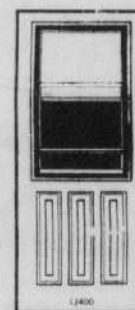
B03

\$199⁹⁵

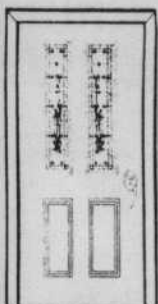
STEEL DOOR STANLEY

H-03
Premounted in 1 1/4" x 7 1/4" pine frame
No joints
White PVC clad frame
Weather stripping

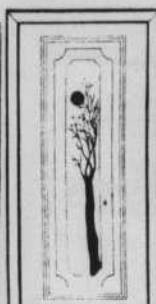
STANLEY Plus! SPECIAL \$279⁰⁰



L3400



McINTIRE
Door
\$299⁰⁰

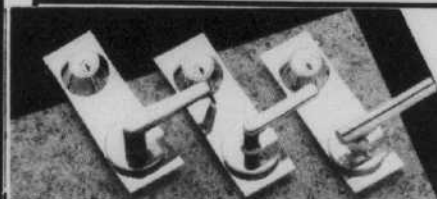


BUNDARY
Door
\$399⁰⁰
Beautiful 1991
Models

FRENCH PATIO DOOR

includes sliding screen
door
71" x 83"
Model A13
Covered frame
1 3/4" x 7 1/4"

SPECIAL \$599⁰⁰



DOOR
HANDLES
Choice of models
\$59⁹⁵

fenestrie

1351 Principale St., Granby 375-4141

(Direction of St. Paul d'Abbotsford)



BERNARD MORISSET

décorateur-ensemblier

20% OFF

TWO BEAUTIFUL COLLECTIONS
OF WALLPAPERS AND FABRICS FROM

Sanderson

BERNARD MORISSET 231 CH. KNOWLTON, KNOWLTON 243-0071

Real estate

From last page

rious interest in purchasing one of the 19 five-acre lots featured in the first phase of the project.

REMILLARD THERE

Saturday afternoon, 100 potential buyers and as many family friends — including Que-

bec Justice Minister Gil Rémillard — gathered under a large tent to officially toast the project.

Before launching Domaine Sugar Hill, Denise Beaudoin, who has a degree in real estate, bought and renovated houses in uptown Westmount.

"But I've been thinking about and studying this project for almost two years," she said.

Beaudoin will be the front person for the project, working the sales office at 88 Sugar Hill Road. Her mother Claire Beaudoin is president of the company, while father Laurent says he's just a silent partner.

"My wife and daughter walked the property and did all the work," said Bombardier president Laurent Beaudoin. The Beaudoins have a family home on Lakeside Road in Knowlton, just minutes from the new development.

"Domaine Sugar Hill consists of 315 acres," said Denise Beaudoin. "Of that, 60 acres are zoned green and we intend to maintain it as natural habitats for wildlife. Another 160 acres will be used for the development, and the remaining 220 acres will be used in phase two of the project."

Phase one, now nearing completion, consisted of cutting a winding road to connect the 19 lots. Six lakes have been developed and particular care has been taken to preserve the natural beauty of the surroundings.

SPRING CONSTRUCTION

This spring, all lots will be serviced by an underground network for utilities and cable TV. Housing construction should begin in April.

Beaudoin says there are actually three phases to the project which when completed will see 40 lots on the 315 acres. Deforestation has been limited to 15 per cent.

And what will buyers get for their \$70,000-\$80,000 investment? A five-acre lot, common tennis courts for the exclusive use of homeowners in the development, a pond which converts to a skating rink in winter, and miles of hiking trails set in a natural environment. And all of this just five minutes from downtown Knowlton.

Claire Beaudoin noted that small-town Knowlton and the surrounding area boasts two golf clubs, a boat club, a pony club, numerous ski centers and, of course, plenty of open space to ride snowmobiles — for which the Beaudoin name is synonymous.

But you can't just pitch a tent on your five-acre lot.

All architectural plans must be approved by the project manager and architect Alan Bellevance.

Beaudoin said she is also looking at the possibility of offering "turn-key" estates which she would build and decorate herself.

OBONSOINS

Promotion from September 17th to September 28th, 1991



\$2.49 ea.

CALGONITE
Dishwasher Powder
1.4 kg. + 28%



WHITE SWAN \$1.09
Bathroom Tissue
4 Rolls ea.



16.79 ea.
HUGGIES JUMBO
Disposable Diapers
52-60-80



1.89 ea.
TIMOTEI
Shampoo or Conditioner
300 ml + 100 ml



77¢ ea.
AQUA-FRESH
Tube Toothpaste
100 ml

FREE DELIVERY

HOURS:
Monday, Tuesday & Wednesday 9:00 a.m. - 6:00 p.m.
Thursday & Friday 9:00 a.m. - 9:00 p.m.
Saturday 9:00 a.m. - 5:00 p.m.
Sunday 9:00 a.m. - 1:00 p.m.

We reserve the right to limit quantities at 3 per customer until quantities last. Products descriptions prevail over illustrations at all times and advertised prices do not include taxes.

France St-Pierre & Jean-François Richard
305 Knowlton Road
Knowlton

242-1444



Bombardier president Laurent Beaudoin with his daughter, Domaine Sugar Hill project manager Denise.
RECORD/SHARON McCULLY

Sutton seniors get new home

SUTTON (SM) — Residents of a new 10-unit seniors residence toasted their new home with local dignitaries and MP Gabrielle Bertrand last Friday afternoon.

The project was completed under the public rural and native housing program at a cost of \$597,000, in response to a need identified in 1989.

The federal government will

contribute \$49,545 annually for the next 25 years, representing 59 per cent of the total cost while the provincial government will contribute \$25,674 annually for the same period. The municipality of Sutton will pay \$8,024 annually.


As a result of the contributions of the three levels of government, residents will pay only 25 per cent of the income.

MP Bertrand offered reassurances to some elderly residents who worried that such worthwhile federal-provincial cost-sharing projects may cease if Quebec were to separate.

"I'm sure we will continue to provide housing for our senior citizens," Bertrand said. "And now more than ever as our population gets older."



MP Gabrielle Bertrand presents a plaque to Kenneth Hill, chairman of the Sutton municipal housing board. RECORD/SHARON McCULLY



CANNING SENIOR
A Tradition in Awnings

For more information about today's architectural concepts in awning and canopy design

please call
CANNING SENIOR CORPORATION
(514) 242-1033 FAX (514) 243-0459



OUR SPRING BULBS HAVE ARRIVED AT THE PLANT DOCTOR

1149 Knowlton Rd.
263-5476



OUR GIANT 1991 CLEARANCE SALE CONTINUES WITH THESE SPECIALS

EXCEL CX 1991

Starting at **\$7,995⁰⁰***

4 Doors • 5 Speeds • Manual Transmission

THE AUTOMATIC TRANSMISSION IS AVAILABLE ON ALL MODELS PLUS VERY SPECIAL PRICES ON ALL DEMONSTRATORS

COME AND MEET OUR DYNAMIC NEW TEAM AT HYUNDAI GRANBY

HYUNDAI GRANBY

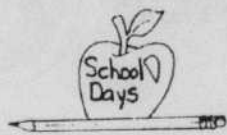
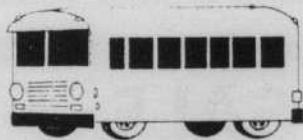
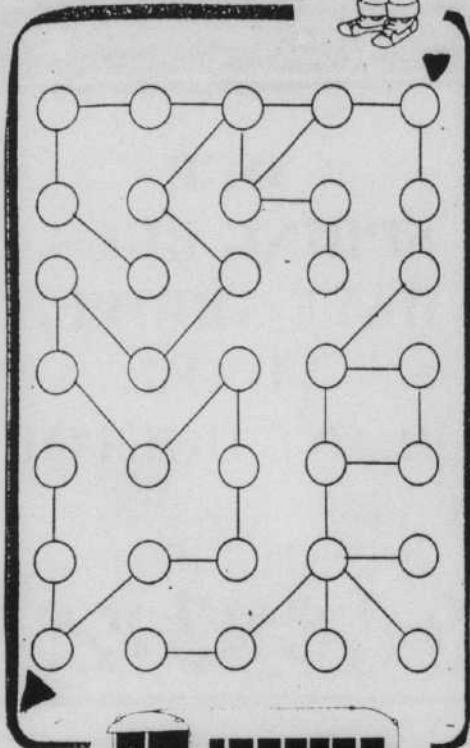
1196 Principale, Granby 378-4666



HYUNDAI
Where The Smart Money Goes.



Help this little boy find his school bus.



If you can find all of the following school words, give yourself an A+!
 cupboard, desk, inkwell, computer, sing, write, walk, bus, recess, pen, one room, science, box stove

i	b	s	c	i	e	n	c	e	t
n	c	u	p	b	o	a	r	d	r
k	m	a	t	h	s	c	r	h	
w	w	r	i	t	e	i	b	u	s
e	a	s	r	g	s	n	p	e	n
l	n	w	a	k	g	u	f	d	
l	c	o	m	p	u	t	e	r	b
k	v	s	o	n	e	r	o	o	m
e	p	i	r	e	c	e	s	s	o
b	o	x	s	t	o	v	e	w	y



Yesterdays for Kids

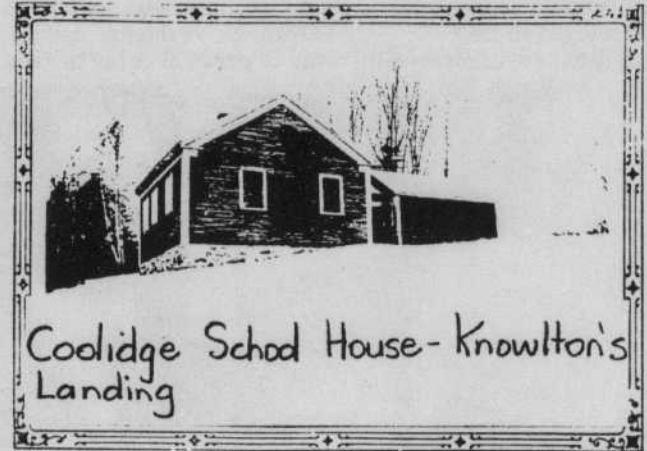


- Mrs. Jenks sewed 7 buttons on the belt of Helen's new dress and 4 on the sleeves. How many buttons did she use?
- She used 9 inches of white braid and 6 inches of red. How many inches of braid did she use?
- She had 8 spools of silk thread and 3 spools of cotton thread. How many spools did she have?

Study and learn all these sums:

4.	4	6	3	5	6	9	5	9	8
	7	9	8	9	6	5	8	9	6
5.	7	8	9	8	9	7	9	6	7
	9	5	7	3	6	7	2	8	4

Can you do this math page from a book used in the 1940's?



Back to School

Fifty years ago most boys and girls in Brome County walked to one room schools in their communities. One such school was the Coolidge School located at the corner of Mountain Road and Coolidge Road in Knowlton's Landing. It was named after Capt. Eliot Coolidge, son-in-law of Levi Knowlton.

Mrs. Porter Knowlton, a former teacher at Coolidge School from 1942-1952, was happy to share some of her memories about school.

The school house had only one room. In the room there was a teacher's desk, students' desks, a cupboard for dishes, shelves for library books and a box stove. Wood for the stove was kept in an attached woodshed. Also in this woodshed there was a toilet.

The twelve to twenty children who came to school were in grades one to seven. They arrived at nine o'clock and stayed until three thirty. After hanging their coats on a nail in the classroom, they took their lunch pails to their desks.

Each child sat in an individual wooden desk which had a pullout drawer on the side to hold books. On the top of the desk there was an inkwell which was used to hold ink for fountain pens. Mrs. Knowlton taught all subjects to each grade — French, Reading, Arithmetic, History, Spelling, Scripture, Geography, Literature, Handwriting and Art. With seven grades in the same room, the teacher was busy! She taught one grade while the other students did copying from the blackboard, workbooks or studying. Students had to stay in their desks. If they needed to see the teacher at her desk, they raised one finger. If they had to go to the bathroom, they raised two fingers.

The morning began by saying the Lord's Prayer. Next the children saluted the Union Jack, which was Canada's flag at this time. Mrs. Knowlton played the organ and sang hymns with the children.

At recess time the children talked, played tag, baseball and hide and go seek. Sometimes the teacher stayed inside with students if they were being punished or she corrected work.

Friday afternoons were special. Students got to choose what they wanted to do. Some chose coloring or reading from library books which were in the classroom.

On chilly days and in the winter time a parent started the fire before school. During the day the teacher kept the fire going. The stove was used to dry out wet clothes. It was also used to warm up hot lunches for the children. Parents took turns sending food like soup, beans and scalloped potatoes to school. The teacher warmed up the food and the children took turns washing the dishes. Mrs. Knowlton smiled when she remembered that "sometimes the boys washed dishes better than the girls."

We no longer have one room school houses. Boys and girls today have a different kind of school life but there are many people in our communities who went to one room school houses. They have memories of their school days to share. Why don't you ask?

Dec 22/44.
 School closed to-day with a Xmas tree and party for pupils and parents
 E M K.

Each child received a War Saving Stamp from the School Board.
 E M K.

Jan 3, 1945
 School opened to-day after the holidays. The school room had been cleaned during the holidays
 E M K.

Notes from a teacher's journal in 1944 and 1945.



Shefford Masonic Club gives

Three churches and a volunteer center received generous donations from the Shefford Masonic Club #18.

The presentations were

made by Master of the Lodge Dexter Larose to St. Luc's Anglican Church and St. Paul's United Church in Waterloo, St. Georges Anglican Church in

Granby and the Benevolent Center in Waterloo.

Pictured (left to right) are Betty Black of the volunteer center, Rene Jolin, St. Paul's United, Reverend Gordon Ingram of St. George Anglican, Master of the Lodge Dexter Larose, and Irving Slack, treasurer of St. Luc's Church.



RECORD/SHARON MCCULLY



la caisse populaire de Waterloo

CENTRE DE SERVICES*
459 RUE KNOWLTON
VILLE DE LAC BROME

242-1270

SIÈGE SOCIAL
4990 RUE FOSTER / C.P. 200
WATERLOO

(514) 539-1023

Blouin's

Three Locations To Serve You Better!

Swanton Richford
St. Albans



WE RESERVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES. ILLUSTRATIONS ARE FOR DESIGN PURPOSES ONLY AND DO NOT NECESSARILY DEPICT THE ITEMS ON SALE. WE ARE NOT RESPONSIBLE FOR TYPOGRAPHICAL ERRORS. NOT ALL ITEMS AVAILABLE IN ALL STORES.

Specials in Effect:
Sept. 23 - Sept. 28, 1991

TOP QUALITY MEATS

Pork Chops

1.39
lb.

Fresh Whole
Chicken
Breast

1.39
lb.

Fresh Southern
Style
Spareribs

1.69
lb.

FRESH DAILY PRODUCE

10 lb. Maine
Potatoes

99¢

Fresh
Grapefruit

48 (ct)
3/ 99¢
each

Granny Smith
Apples

69¢
lb.

GROCERIES

Blue Bonnet
Margarine

2/ 1.00

Folgers
Coffee

12-13 oz. can/bag
1.99

Campbell's
Tomato Soup

10.15 oz.
5/ 2.00



DESIGN your own engagement ring or remodel an existing one with the assistance of goldsmith David N. Dawes

OR
Purchase an in-stock engagement ring and benefit from our 2-Year Full Insurance against loss, theft or damage.

Complete range of EXPERT JEWELLERY REPAIRS offered from the same location for 17 years!!

NOW — benefit from our monthly repair specials!

September 9th - 29th

25% off all chain repairs

Goldsmith:
David N. Dawes
23 years service
Member CJA

Interest-free
payment plan
available

37 Lakeside
Knowlton, Québec
(514) 243-5128

With This IGA Coupon:

SAVE

Campbell's
Tomato Soup
10.75 Oz.
Buy 1, Get 1
FREE

WITH THIS IGA COUPON, ONE PER CUSTOMER PLEASE. CANNOT BE COMBINED OR EXCHANGED WITH OTHER OFFERS. EXPIRES SEPT. 14, 1991. FOR 632

With This IGA Coupon:

SAVE

Campbell's
Chicken Noodle Soup
10.75 Oz.
Buy 1, Get 1
FREE

WITH THIS IGA COUPON, ONE PER CUSTOMER PLEASE. CANNOT BE COMBINED OR EXCHANGED WITH OTHER OFFERS. EXPIRES SEPT. 14, 1991. FOR 633

With This IGA Coupon:

SAVE

Franco-American
Spaghetti, Spaghetti O's,
Teddy O's or Circus O's 14.75 - 15 Oz.
Buy 1, Get 1
FREE

WITH THIS IGA COUPON, ONE PER CUSTOMER PLEASE. CANNOT BE COMBINED OR EXCHANGED WITH OTHER OFFERS. EXPIRES SEPT. 14, 1991. FOR 634



the Record

Lynda Bellavance
Advertising Consultant

Tel.: (514) 243-0088
Fax: (514) 243-5155

Cross-border lawyers get cozy

By Sharon McCully

BEDFORD — Lawyers from the Bedford and Vermont bar associations have signed a precedent-setting agreement which will open the door to better relations between the two groups.

Denis Paradis, vice president of the Bedford District Bar Association initiated the international agreement, which he stresses is not legally binding.

"Our objective is to learn to know the people on the other side of the border a little better and to better understand their justice system," Paradis said in an interview.

The focus of the agreement is on increased social contacts and information sharing between the two groups.

"We will invite members of the Vermont bar to our general meetings and seminars and they will return the invitation," Paradis said.

"We want them to be our open door to the U.S. and we will reciprocate," he added.

SHORTER STAY

Paradis noted that had such an agreement been in place when Sherbrooke truck driver

Richard Bilodeau was held for 17 days in a New Hampshire jail, his stay there might have been much shorter.

"When you know the lawyers and the way the system works, it's much easier to pick up the phone," Paradis said.

Paradis predicts that business transactions requiring international cooperation between lawyers over the next 10 years will increase as a result of the free trade agreement with the United States.

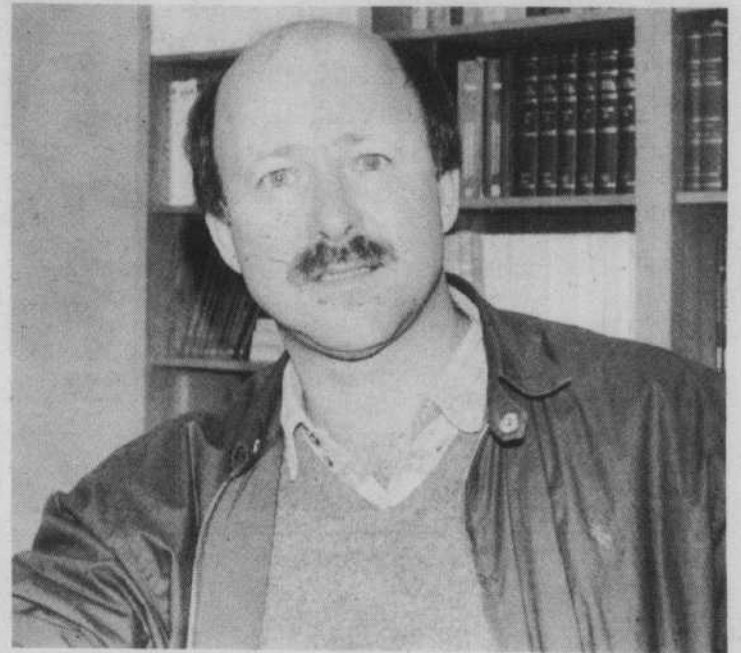
"Business communication between lawyers will become

more important as the number of transactions increases," Paradis said.

The agreement was signed Sept. 19 in Vergennes, Vt., during the Vermont bar association's annual meeting.

Paradis said last week's overture to their American neighbours was not the first for members of the Bedford association.

In 1983-84, U.S. lawyers attended a meeting of the 100-member Bedford bar, one of the oldest and smallest in Quebec.



Bedford lawyer Denis Paradis initiated agreement.

RECORD/SHARON MCCULLY



FACTORY OUTLET

Large selection of outdoor clothing & skiwear made in Canada for all the family

(Junior 7-18 included)

New Merchandise Every Week

FACTORY
OUTLET

Open:
Thurs. Sat. Sun.
11:00 a.m. - 5:00 p.m.
Friday - open
11:00 a.m. - 6:00 p.m.

FIRST QUALITY
MERCHANDISE

SUTTON PROMENADE

19 Principale Nord Sutton

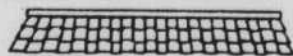
538-0478



PET FOOD

All the nutrition they'll ever need.

DOG FOOD, CAT FOOD,
BIRD & RABBIT TOO!



BLUE FEEDS
& needs

MARK OF QUALITY SINCE 1868



K 204 217 P2

10.98

E-Z Kare™ Latex Flat Finish. Gallon. White.

K 208 556 P2

15.98

E-Z Kare™ Latex Semi-Gloss Enamel. Gallon. White.

K 206 923 P4

13.98

White Latex Ceiling Paint is spatter-resistant for neater one-coat coverage. Gallon.

BROWN'S **True Value**
HARDWARE STORES

HARDWARE & LUMBER

201 River St. Richford, Vt.

Tel.: 802/848-7659



CANADIAN
CANCER
SOCIETY

QUÉBEC



DIVISION

SOCIÉTÉ
CANADIENNE
DU CANCER

Mayhew's Cornerstore & Deli

1 River St. Richford, Vt.

(right next door to The Crossings Restaurant)

Open 8 a.m.-10 p.m.

1-802-848-3819

Fri.-Sat. 8 a.m.-11 p.m.

Absolutely



- discount milk \$1.89/gal.
- good selection of wines
- weekly specials on cold beverages
- 15 pkg Pepsi can \$4.99
- meat cuts, complete deli & subs
- fresh pizza made to order
- large selection, best price in town of cigarettes & Cdn tobacco

Tri-State MegaBucks

Video rentals \$2.50 + tax/day

A FOUR LETTER WORD WE
SHOULD ALL USE MORE OFTEN.

GIVE.

The giving begins with you.





Hay there! Municipal workers in the town of Brome Lake were busy this week lifting saturated bales of hay from Coldbrook. Some thirty bales were placed in the brook at the suggestion of Environment Quebec to absorb a quantity of oil discovered there last month.

Public works inspector Georges Viau said the bales served as a filter and removed all traces of oil in the brook. The source of the spill remains unknown.

RECORD-SHARON McCULLY

Butters boss to speak at Yamaska Canadian Club

BROMONT — Ron Creary, director general of the Butters Centre, will be guest speaker at the next meeting of the Yamaska Valley branch of the Canadian Club to be held Monday, October 7 at 2:00 at le Chateau Bromont.

Over the past 16 years, Creary, with the Butters Center, has implemented innovative approaches and unique concepts to integrate intellectually handicapped people into the

community.

The evolution of the Cutters Center is one of the success stories of the Eastern Townships. Its future promises to be just as fascinating and revolutionary.

In view of his outstanding contributions to public health and social service, Creary was awarded the "Prix Reconnaisance, 1990" from the Association of Reception Centers of Quebec.

This was in recognition of his

work in the area of de-institutionalization of intellectually handicapped people. In 1991, the regional council of health and social services of the Monteregie honored him with the Prix Reconnaisance once again for his efforts in responding to the needs of the intellectually handicapped.

His topic: "Butters...Who's living next door?" promises to be interesting and enlightening to all of us.

Stew's Cornerstore

East Franklin, Vt. Rte 236 Jct. 120

933-4776

Open Daily 8 a.m. - 9 p.m.

- Gas DIESEL
- Cigarettes
- Milk, Groceries
- Videos

**IF SAVING LIVES
ISN'T YOUR TOP
PRIORITY, THINK
ABOUT THE TAX
YOU'LL SAVE.**

HELP
WE NEED MONEY
1991
FUND-RAISING
CAMPAIGN



The Canadian
Red Cross Society

Quebec
Division



the Record

DEBBIE POWELL
Advertising Consultant

Tel.: (514) 243-0088
Fax: (514) 243-5155

Radio Shack®

DEALER

Open Mon.-Sat. 9-5 p.m.
Fri. 9-7 p.m.

88 Main Street
Enosburg Falls, Vt.
802-933-2477

(10 miles from Richford, Vt.) opposite the Grand Union



Natalie's
Fine Furniture

Come In and
Browse

- large new showroom
- specialty wicker
- gun cabinets
- Canadian rockers

Mon.-Sat. 9-5 p.m.

1 Main St., Richford, Vt.

802-848-7454



Normand Gervais & Son



DeLaval Dealer

Featuring:

**Purina Pet Foods & Livestock Feed
Bird Feeders & Food
Highest quality farm accessories**

Mon.-Fri. 8-5 p.m. Sat. 8-3

802-933-4030

Route 105 & Orchard St., Enosburg Falls, Vt.



SAVE OUR
SOIL



CONSERVONS
NOS SOLS



The Record

Thelma Wright
Advertising Consultant

(819) 569-9525
FAX: (819) 569-3945

Brome Briefs

Sutton Oktoberfest

SUTTON — Sausages, sauerkraut, and oom-pah-pah are headed this way with the fourth annual Oktoberfest at Mont Sutton.

Organizer Chris VonGlasow says the festival will follow the same winning formula as the past three years.

"Mont Sutton looks after the the space, the food and beverages and we supply the music, the people and the atmosphere."

This year's event will showcase a Slovak dance group as well as the Black Forest Trio. And there will be plenty of traditional waltzes and polkas to kick your heels up to.

Some 250 people of all origins came from Montreal, Ottawa, Quebec City and the Eastern Townships to attend last year's Oktoberfest.

"It's growing every year," VonGlasow said. "The festival started as a family affair

when my mother (Inge) had the idea to organize an international event."

The celebration will kick off at 5 o'clock, Oct. 5 at the Mont Sutton ski lodge. Admission is \$9. Food and beverages are extra. Everyone is welcome to attend.

Tickets are available at the Sutton tourist association or at Mont Sutton or just come along and pay at the door.

Painting contest

KNOWLTON — Talk about painting the town! An art contest will challenge amateurs and professionals to produce the best painting of a Knowlton scene.

Chris Severs, a spokesman for the organizing committee says approximately \$2000 in prizes will be awarded to each of the top three competitors in professional and amateur classes.

The rules are

straightforward: Any medium is acceptable; the artists must choose a subject in the village of Knowlton; the painting must be started by 9:00 on Friday, October 4 and completed by no later than 3:00 Sunday, October 6.

The judging will take place at Mill Pond Park, at 3 o'clock Sunday, October 6.

Artists can contact either Chris Severs at 243-0123 or Gordon Ladd at 242-1133 for more details and to register for the competition.

Polo tourney

DUNHAM — Polo enthusiasts including Steve Shutt and other luminaries will hit the field for a polo tournament hosted by the Brome Polo Club Saturday and Sunday October 5th and 6th.

Members of the national capital polo club in Ottawa and the Stowe polo club will participate in the tournament.

The public is invited to attend the tourney and try out this exhilarating sport on trained horses.

The event takes place at the indoor polo arena at Ferme Le Campanile, 470 Chemin du College in Dunham. For more information call club president Jacques Coderre at 243-5154.

Blackwood to run in Brome Lake

KNOWLTON (SM) — Homer Blackwood launched his campaign Wednesday to win back the mayor's seat in the Town of Brome Lake.

Looking youthful to disavow opponents' claims that 67 is too old for the job, Blackwood introduced members of his team, which includes current councillors George Bristol, Andre Groulx and Michael Caluori.

Three new members to join the Blackwood team are Paula Richardson, Noel Roy, and Pierre Morency.

Now that he has publicly declared his candidacy, challenger Louise Sheils has some questions for the former mayor.

For the full story, see Friday's Record.

"Riverside"
— General repairs for auto
— Farm, Heavy Equipment
front or rear brakes 34th U.S. (American cars)
gas tanks, exhaust/welding
oil change special 18⁹⁵ us.
326 Troy St., Richford, Vt.
(lower Troy St., across trailer park)
1-802-848-3730
M-F 8-5 p.m.
Sat. 8-noon

Le Chalet
RESTAURANT & LOUNGE
Dinner hours
Wed. & Thurs. 5-9 p.m.
Fri. & Sat. 5-10 p.m.
Sun. 12-9 p.m.

Relax & Dine
Over Looking
Beautiful Lake
Carmi
With Its
Beautiful Sunsets.

Use ad for Cdn \$
at par
Wed.-Fri.
expires Sept. 30
RTE 236 STATE PARK RD
Franklyn Vermont
(802) 933-4569

Gib's Quick Stop Inc.
Richford, Vt.
OPEN NOW 24 HRS

- Gas
- Cigarettes
- Milk

Mini Mart
802-848-3550

Together
WE CAN BEAT CANCER

CANADIAN CANCER SOCIETY
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER

GIVE GENEROUSLY

Richford Auto Sales
QUALITY SALES & SERVICE

25 Used Cars In Stock

We'll take care of Customs Paperwork

This week special:
1985 Toyota Corolla SR5

automatic, sunroof
A/C, excellent condition
\$2495⁰⁰ U.S.

Hours: Mon.-Fri. 9-5 p.m.
Sat. 9-1 p.m.

114 Troy St. Richford, VT 802-848-3877

Fall Special

CANADIAN MONEY AT PAR
with this coupon

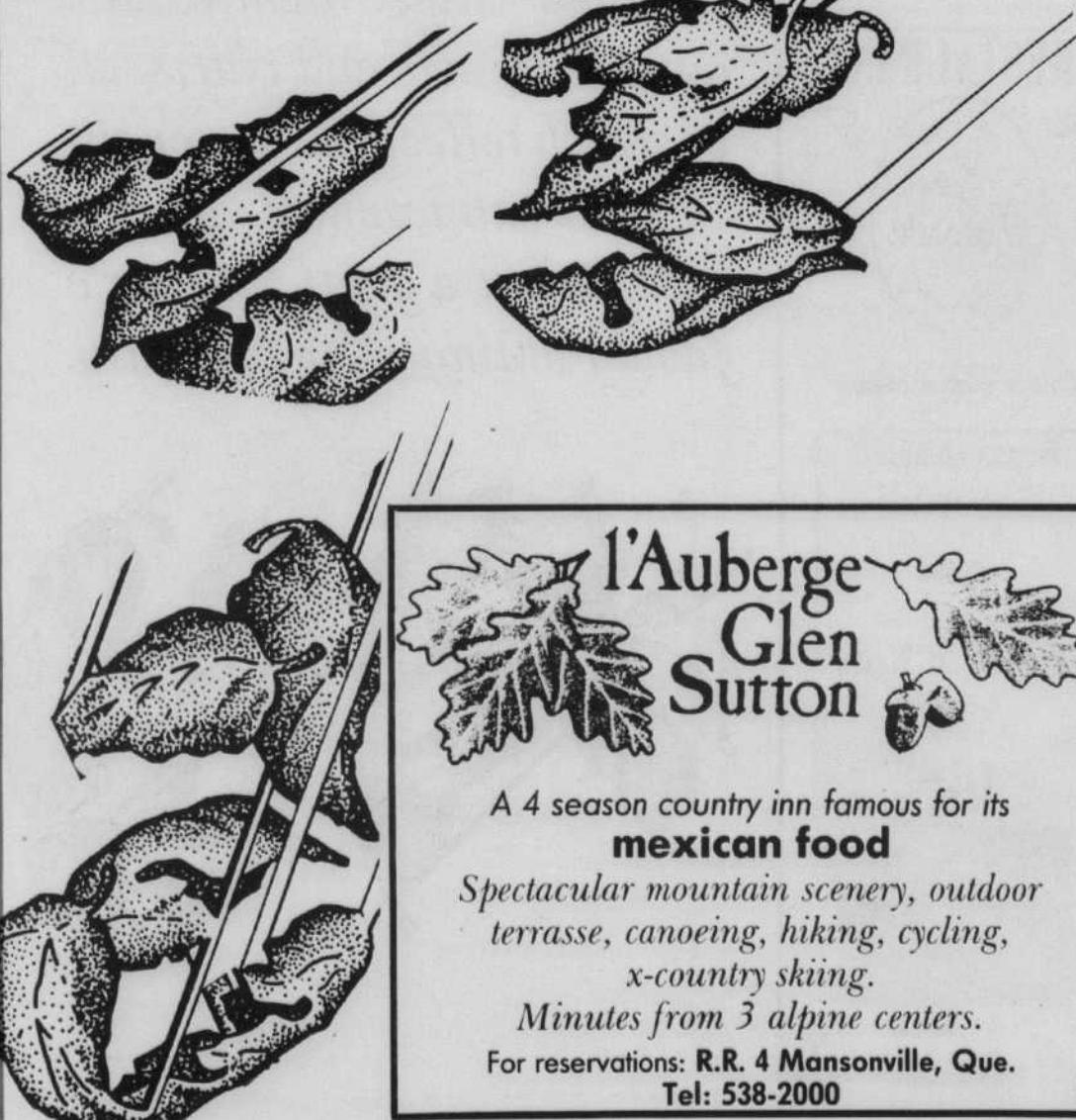

- Hose Reels
- Broadcast Spreaders
- Seeders
- Lawn Mowers
- Garden Tools
- Weed Whackers—Gas & Electric
- BBQ Grills
- Wheel Barrows
- Fans
- Lawn Chairs
- Roto-Tillers
- Wicker Furniture
- Hedge Trimmers
- Sprayers
- And Anything Else That's Summer

SKOOZY'S DISCOUNT
Downtown East Berkshire 933-4645
Open 6 Days A Week: Monday-Thursday & Saturday 9-5; Friday 'til 7



Dining Out

Fall Foliage in the Townships

**La Pause
Café
de Sutton**

Place Sutton, 20 Principale
Sutton, Quebec JOE 2K0
Tel: (514) 538-8292
Light Meals
Take-Out
Espresso
Cappuccino
Cathy Whitford, prop.
Jan Harrison, prop.
Closed Monday

**RESTAURANT
CHIN**

We serve Chinese and Canadian
Food, Pizza, B.B.Q. Chicken &
Ribs

514 Ch. Knowlton Rd.
Knowlton
243-5726
Fully Licensed




Hotel de l'Horizon

- Indoor heated pool, whirlpools
- Disco bar, walking trails
- Ideal for wedding reception & banquets
- Bed & Breakfast

297 Maple Street, P.O. Box 130
Sutton, Quebec ● Tel: 538-3212

**l'Auberge
Glen
Sutton**

A 4 season country inn famous for its
mexican food

Spectacular mountain scenery, outdoor
terrace, canoeing, hiking, cycling,
x-country skiing.

Minutes from 3 alpine centers.

For reservations: R.R. 4 Mansonville, Que.
Tel: 538-2000



**Floral
CAFÉ**

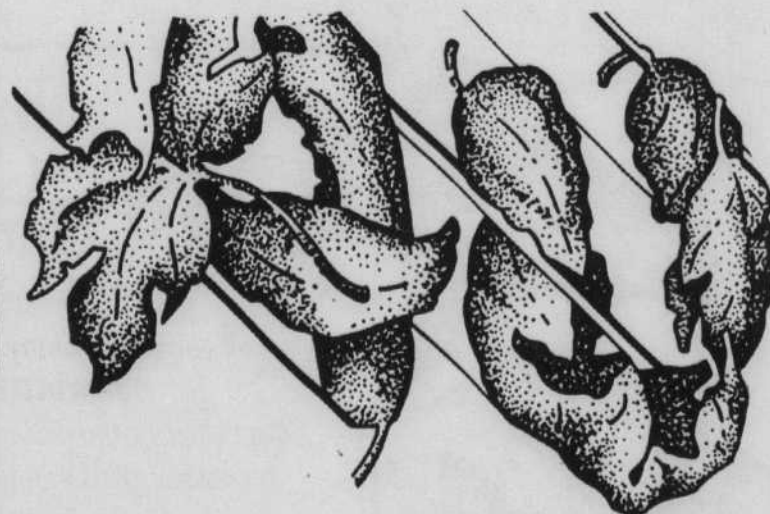
30 Lakeside, C.P. 1155
Knowlton, Québec JOE 1V0
243-0792



Dining

Fall Foliage in

It's a magical special season with colors splashed along the mountain slopes. Everyone is out taking in the last moments of bright sunshine and the cool crisp of autumn air. Fall hiking, picnic lunches, cycling, horse-back riding are just a few of the activities offered here. One can enjoy exceptional panoramic views, heritage buildings, New England style architecture, boutiques, arts and crafts, all of which reflect the personality and atmosphere of the area. What a great time for a family outing in the country.



PÂTISSERIE FERGY

**BREAKFAST - LUNCH
CAFÉ OR TAKE-OUT
"ORIGINAL SCOTTISH
SCONES"**

281 Knowlton Rd., Knowlton

243-4168



MOCADOR

CAFÉ ♥ RESTAURANT

Table d'Hôte Mon.-Thurs. \$7⁹⁰

Lunch specials everyday \$3²⁵ except Sunday

Sunday Brunch \$12⁵⁰

Sutton - 538-2426

*TREAT YOUR PALATE
TO LUNCH OR
DINNER*



- Starters and Salads
- Sandwiches
- Table d'Hôte
- Stir Fry
- A la Carte

LUNCH

Monday to Sunday
11:00 a.m. to 4:00 p.m.

DINNER

Wednesday to Sunday
5:00 p.m. to 9:00 p.m.

Reservations: (514) 242-1100

*Having a party? Talk to Dwight
about our catering service.*

KNOWLTON HOUSE
78 Lakeside, Knowlton

RESTAURANT



Cuisine saine et raffinée

Repas complets

Le midi

À partir de

7⁵⁰\$

sauf dimanche

Table d'hôte

Le soir

À partir de

14⁵⁰\$



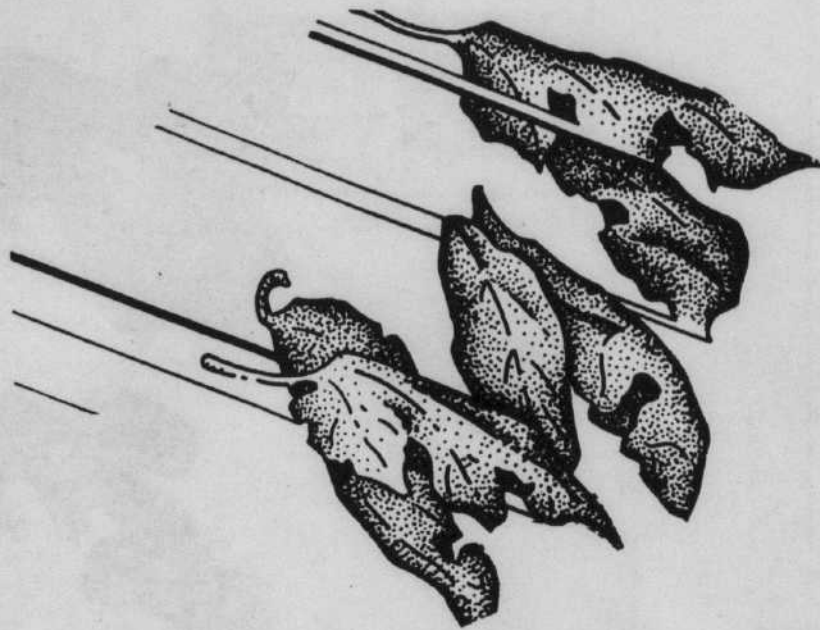
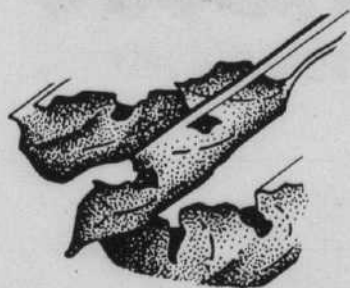
70 Lakeside
Knowlton
Réservation
(514) 243-0621



Out the Townships

Come discover our quaint country villages and towns and meet the different people who make the Townships such a friendly and warm part of our great land.


After a vigorous climb at one of our nearby mountains or a cycle tour one can try a delicious lunch at one of the restaurants. Or after spending a day roaming and browsing about the countryside discover one of the Townships' specialty restaurants and enjoy a hearty meal.




Auberge - Restaurant

Fine cuisine † † †

Route 245, Bolton Centre, Qc
J0E 1G0
(514) 292-5070

1st edition

Sunday, September 29th


VELO-TOUR

- Visit our region and take a look at our breathtaking views.
- Cycle the Sutton roads with your family and grab an apple at the Panoramic relay.

**Your choice of 15 km
42 km
or 66 km tour.**

- Starting at 10 a.m.
- Free registration Saturday, September 28th and Sunday, September 29th at Sutton Tourism Office, 20 Main St. North.

Information (514) 538-2646





287¢
HEINZ
 Baby food
 or juice 128 ml
 (limit 24 assorted)



1599
 EA.
LUVS DELUXE JUMBO
 Assorted sizes
 diapers
 for girls or boys
UNBEATABLE PRICE

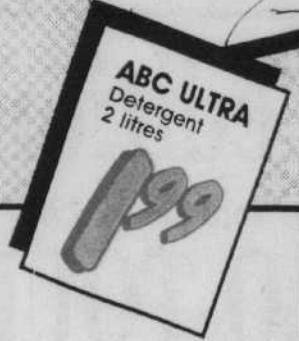
CONSULT
 OUR FLYER
 FOR MORE "BABY-SPECIALS"



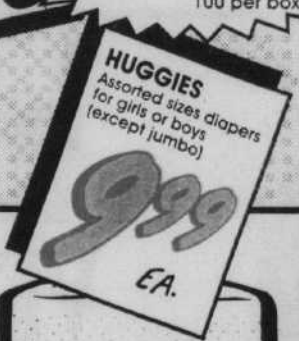
279
Option+
 DISPOSABLE
 BOTTLE LINERS
 100 per box



2899
 YOUR CHOICE
ENFALAC
 Concentrated
 liquid 425 ml
SIMILAC
 Concentrated
 liquid 385 ml
 cs 12
UNBEATABLE PRICE



199
ABC ULTRA
 Detergent
 2 litres



999
 EA.
HUGGIES
 Assorted sizes diapers
 for girls or boys
 (except jumbo)



199
A.L. VAN HOUTTE
 Coffee
 225 g



Win one of 14
 trips to
Cancun

DETAILS AVAILABLE IN STORE

CONTEST ENTRY FORM

Name _____

Address _____

Postal code _____

Tel.: (____) _____



UNIPRIX

PROMOTION FROM
 SEPTEMBER 29th TO
 OCTOBER 5th 1991

PAUL MEUNIER

BROMONT
 534-3434

COWANSVILLE
 263-2666

KNOWLTON
 243-5700

We reserve the right to limit quantities at
 3 per customer until quantities last.
 Products descriptions prevail over illustrations at all times
 and advertised prices do not include taxes.